

## 643823-2026 - Súťaž

**Nemecko – Čistenie (upratovanie) budov – Reinigungsdienstleistungen für die Tagesklinik ZiP, Preetzer Straße, Kiel**

**OJ S 181/2026 18/09/2026**

**Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii – štandardný režim -**

**Oznámenie o zmene**

**Služby**

### 1. Kupujúci

---

#### 1.1. Kupujúci

Úradný názov: Universitätsklinikum Schleswig-Holstein AöR

E-mail: [vergabestelle@uksh.de](mailto:vergabestelle@uksh.de)

Typ kupujúceho podľa právnych predpisov: Verejnoprávna inštitúcia pod kontrolou regionálneho orgánu

Činnosť verejného obstarávateľa: Zdravie

#### 1.1. Kupujúci

Úradný názov: Service Stern Nord GmbH

E-mail: [vergabestelle@uksh.de](mailto:vergabestelle@uksh.de)

Typ kupujúceho podľa právnych predpisov: Verejný podnik pod kontrolou miestneho orgánu

Činnosť verejného obstarávateľa: Zdravie

### 2. Postup

---

#### 2.1. Postup

Názov: Reinigungsdienstleistungen für die Tagesklinik ZiP, Preetzer Straße, Kiel

Opis: Reinigungsdienstleistungen

Identifikátor postupu: a6b95ad9-893f-453e-9df3-8c638e1142f6

Interný identifikátor: UKSH-WuV-2026-0029

Druh postupu: Verejná súťaž

Postup je zrýchlený: nie

##### 2.1.1. Účel

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 90911200 Čistenie (upratovanie) budov

Doplňujúca klasifikácia (cpv): 90921000 Dezinfekčné a hubiace služby, 90910000 Upratovacie služby

##### 2.1.2. Miesto plnenia

Poštová adresa: Preetzer Straße 4

Mesto: Kiel

PSČ: 24143

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Kiel, Kreisfreie Stadt (DEF02)

Krajina: Nemecko

Doplňujúce informácie: siehe Leistungsbeschreibung.

##### 2.1.4. Všeobecné informácie

Doplňujúce informácie: Vertragspartnerin und Leistungsempfängerin ist die Service Stern Nord GmbH, Kiel. Das Universitätsklinikum Schleswig-Holstein AöR führt das Vergabeverfahren als zentrale Beschaffungsstelle (§ 120 Abs. 4 GWB) für die Service Stern Nord GmbH durch und wird nicht Vertragspartei.

**Právny základ:**

Smernica 2014/24/EÚ

vgv -

**2.1.6. Dôvody na vylúčenie**

Zdroje dôvodov na vylúčenie: Oznámenie, Súťažný podklad

Podobná situácia ako úpadok podľa vnútroštátneho práva: §124 I Nr.2 GWB

Korupcia: §123 I Nr.6 GWB; §123 I Nr.7 GWB; §123 I Nr.8 GWB; §123 I Nr.9 GWB

Účasť v zločineckej organizácii: §123 I Nr.1 GWB

Dohody s inými hospodárskymi subjektmi s cieľom narušiť hospodársku súťaž: §124 I Nr.4 GWB

Porušenie povinností v oblasti environmentálneho práva: §124 I Nr.1 GWB

Pranie špinavých peňazí alebo financovanie terorizmu: §123 I Nr.2 GWB; §123 I Nr.3 GWB

Podvod: §123 I Nr.4 GWB; §123 I Nr.5 GWB

Detská práca a iné formy obchodovania s ľuďmi: §123 I Nr.10 GWB

Platobná neschopnosť: §124 I Nr.2 GWB

Porušenie povinností v oblasti pracovného práva: §124 I Nr.1 GWB

Aktíva spravované likvidátorom: §124 I Nr.2 GWB

Nepravdivé informácie, neposkytnutie informácií, neschopnosť predložiť požadované dokumenty alebo získanie dôverných informácií o tomto postupe: §124 I Nr.8 GWB; §124 I Nr.9 GWB

Konflikt záujmov z dôvodu účasti na postupe obstarávania: §124 I Nr.5 GWB

Priama alebo nepriama účasť na príprave tohto postupu obstarávania: §124 I Nr.6 GWB

Závažné odborné pochybenie: §124 I Nr.3 GWB

Predčasné ukončenie zmluvy, škody alebo iné porovnateľné sankcie: §124 I Nr.7 GWB

Porušenie povinností v oblasti sociálneho práva: §124 I Nr.1 GWB

Porušenie povinnosti platiť príspevky na sociálne zabezpečenie: §123 IV Nr.1 GWB

Pozastavené podnikateľské činnosti: § 124 I Nr. 2 GWB

Porušenie povinnosti platiť dane: §123 IV Nr.1 GWB

Teroristické trestné činy alebo trestné činy spojené s teroristickými činnosťami: §123 I Nr.1 GWB

## 5. Časť

---

**5.1. Časť: LOT-0000**

Názov: Reinigungsdienstleistungen für die Tagesklinik ZiP, Preetzer Straße, Kiel

Opis: Unterhalts- und Desinfektionsreinigung für den Neubau der Tagesklinik des Zentrums für Integrative Psychiatrie (ZIP gGmbH), Preetzer Straße 4, 24143 Kiel: fünf Ebenen mit rund 3.290 m² regelmäßig zu reinigender Fläche, davon rund 270 m² desinfizierend zu reinigende Flächen nach Krankenhaushygienestandard (KRINKO).

Interný identifikátor: LOT-0000

**5.1.1. Účel**

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 90911200 Čistenie (upratovanie) budov

Doplňujúca klasifikácia (cpv): 90921000 Dezinfekčné a hubiace služby, 90910000 Upratovacie služby

**Možnosti:**

Popis možností: Der Vertrag hat eine Laufzeit von 12 Monaten und verlängert sich jeweils um weitere 12 Monate, sofern er nicht von einer Vertragspartei mit einer Frist von drei Monaten zum Ende der jeweiligen Laufzeit gekündigt wird. Die Anzahl der Verlängerungen ist nicht begrenzt.

**5.1.2. Miesto plnenia**

Poštová adresa: Preetzer Straße 4

Mesto: Kiel

PSČ: 24143

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Kiel, Kreisfreie Stadt (DEF02)

Krajina: Nemecko

Doplňujúce informácie: siehe Leistungsbeschreibung.

**5.1.3. Predpokladané trvanie**

Trvanie: 12 Mesiac

**5.1.6. Všeobecné informácie**

**Vyhradená účasť:**

Účasť nie je vyhradená.

Je povinné uviesť mená a odbornú kvalifikáciu zamestnancov určených na plnenie zmluvy:

Nevyžaduje sa

Projekt verejného obstarávania nie je financovaný z prostriedkov EÚ

Na toto verejné obstarávanie sa vzťahuje Dohoda o vládnom obstarávaní (GPA): áno

Toto verejné obstarávanie je vhodné aj pre malé a stredné podniky (MSP): áno

Doplňujúce informácie: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

**5.1.7. Strategické verejné obstarávanie**

Cieľ strategického verejného obstarávania: Obmedzenie environmentálnych vplyvov

Opis: Die Energieeffizienz der für die Leistungserbringung eingesetzten elektrisch betriebenen Reinigungsgeräte wird nach § 67 VgV berücksichtigt: Die Bieter haben mit dem Angebot eine Geräteliste mit Angaben zu Typ, Nennleistungsaufnahme und Energieverbrauch je Betriebsstunde vorzulegen (§ 67 Abs. 3 VgV); einzusetzen sind Geräte des höchsten am Markt verfügbaren Energieeffizienzniveaus (§ 67 Abs. 2 VgV). Die Energieeffizienz der Geräteausstattung wird als Zuschlagskriterium gewertet (§ 67 Abs. 5 VgV); Gewichtung gemäß Wertungsschema der Vergabeunterlagen.

Prístup zameraný na znižovanie environmentálnych vplyvov: Zmiernenie zmeny klímy

**5.1.9. Kritériá výberu**

Zdroje výberových kritérií: Oznámenie, Súťažný podklad

Kritérium: Opatrenia na zabezpečenie kvality

Popis výberového kritéria: ~ Eigenerklärung, dass der Bieter ein Qualitätsmanagementsystem nach DIN EN ISO 9001 oder gleichwertige Qualitätssicherungsmaßnahmen betreibt. Als gleichwertig anerkannt werden insbesondere das RAL-Gütezeichen 902/903

Gebäudereinigung, ein Qualitätssystem nach DIN 13549 oder gleichwertige dokumentierte Eigenkontrollsysteme. Zertifikat oder Beschreibung der

Qualitätssicherungsmaßnahmen nur auf gesondertes Verlangen vor Zuschlagserteilung.

Kritérium: Referencie na špecifikované služby

Popis výberového kritéria: ~ Eigenerklärung über mindestens zwei Referenzen über Unterhaltsreinigungsleistungen in Einrichtungen des Gesundheits- oder Sozialwesens oder in vergleichbar hygiesensiblen Einrichtungen (z. B. Krankenhaus, Tagesklinik, Pflege- oder Rehabilitationseinrichtung, Kindertagesstätte) mit jeweils mindestens 1.500 m<sup>2</sup> regelmäßig gereinigter Fläche und mindestens zwölf Monaten ununterbrochener Vertragslaufzeit, erbracht innerhalb der letzten drei Jahre vor Ablauf der Angebotsfrist. Zur Gewährleistung eines ausreichenden Wettbewerbs werden auch Referenzen berücksichtigt, die bis zu fünf Jahre zurückliegen. Anzugeben je Referenz: öffentlicher oder privater Auftraggeber mit Ansprechperson und Kontaktdaten, Leistungsgegenstand einschließlich desinfizierender Reinigungsanteile, Reinigungsfläche, Leistungszeitraum.

Kritérium: Relevantné vzdelávacie a profesionálne kvalifikácie

Popis výberového kritéria: ~ Eigenerklärung, dass für die Objektleitung eine Person eingesetzt wird, die über eine abgeschlossene Ausbildung im Gebäudereiniger-Handwerk oder eine gleichwertige Qualifikation oder über eine mindestens dreijährige Berufserfahrung in der Leitung von Reinigungsobjekten verfügt und hygienisch geschult ist. Qualifikationsnachweise nur auf gesondertes Verlangen vor Zuschlagserteilung. Die Benennung und Bewertung des konkret vorgesehenen Objektteams erfolgt nicht auf Eignungsebene, sondern im Rahmen der Zuschlagskriterien.

Kritérium: Poistenie profesijného rizika

Popis výberového kritéria: ~ Eigenerklärung, dass eine Betriebshaftpflichtversicherung mit folgenden Mindestdeckungssummen je Schadensfall besteht oder im Auftragsfall abgeschlossen wird (verbindliche Zusage eines Versicherers genügt): 3.000.000 EUR für Personen- und Sachschäden, 250.000 EUR für Bearbeitungs- und Tätigkeitsschäden, 100.000 EUR für Schäden aus dem Verlust von Schlüsseln und Schließmedien; jeweils mindestens zweifach maximiert je Versicherungsjahr. Versicherungsbestätigung nur auf gesondertes Verlangen vor Zuschlagserteilung; die Versicherung ist für die gesamte Vertragslaufzeit aufrechtzuerhalten.

Kritérium: Iné ekonomické alebo finančné požiadavky

Popis výberového kritéria: ~ Erlaubnis zur Berufsausübung: Die Ausübung des Berufs oder Gewerbes darf nicht behördlich verboten worden sein. ~ Nichtvorliegen von Ausschlussgründen: Es darf kein zwingender Ausschlussgrund gemäß § 123 und § 124 GWB vorliegen, es sei denn, es ist eine Selbstreinigung nach § 125 GWB erfolgt. Falls ein fakultativer Ausschlussgrund nach § 124 und § 126 GWB vorliegt und keine Selbstreinigung nach § 125 GWB erfolgt ist, hängt die Teilnahme von einer Ermessensentscheidung des Auftraggebers ab. ~ Kein nach Sanktionsrecht unzulässiger Bezug zu Russland: Eine Beauftragung des Unternehmens oder seine Einbindung als Unterauftragnehmer, Lieferant oder eignungsverleihender Dritter, je mit einem Anteil von mehr als 10 % am Auftragswert, darf nicht durch Artikel 5 k) Absatz 1 der Verordnung (EU) Nr. 833/2014 über restriktive Maßnahmen angesichts der Handlungen Russlands, die die Lage in der Ukraine destabilisieren (Artikel eingefügt durch Art. 1 Nr. 23 der Verordnung (EU) 2022/576 des Rates vom 08.04.2022 und mehrfach, zuletzt durch Art. 1 Ziff. 20 der Verordnung (EU) 2023/2878 des Rates vom 18.12.2023, geändert), verboten sein.

Kritérium: Špecifický ročný obrat

Popis výberového kritéria: ~ Eigenerklärung über den Netto-Jahresumsatz im Leistungsbereich Gebäudereinigung der letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre. Mindestanforderung: durchschnittlich 360.000 EUR netto je Jahr. Bei Bietergemeinschaften

werden die Umsätze der Mitglieder addiert. Unternehmen, die noch keine drei Geschäftsjahre bestehen, erklären den Umsatz seit Gründung; die Mindestanforderung gilt dann bezogen auf die vorhandenen Geschäftsjahre.

Kritérium: Registrácia v relevantnom profesionálnom registri

Popis výberového kritéria: ~ Wirksame Gründung: Jedes Unternehmen muss je nach den Anforderungen seiner Rechtsform wirksam gegründet sein. ~ Eigenerklärung über die Eintragung im Handelsregister bzw. bei der Handwerkskammer (Verzeichnis nach § 19 HwO) für das Gebäudereiniger-Handwerk (Anlage B Abschnitt 1 zur HwO). Bieter mit Sitz in einem anderen Mitgliedstaat der EU/des EWR weisen eine gleichwertige Eintragung in einem Berufs- oder Handelsregister nach Anhang XI der Richtlinie 2014/24/EU nach.

#### **5.1.11. Súťažné podklady**

Jazyky, v ktorých sú súťažné podklady oficiálne k dispozícii: nemčina

Adresa súťažných podkladov: <https://vergabe.uksh.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=Details&TenderOID=54321-Tender-1a047a1ecbd-58630f284a9a7ad6>

#### **5.1.12. Podmienky verejného obstarávania**

##### **Podmienky predkladania:**

Elektronické predkladanie: Povolená

Adresa na predkladanie: <https://vergabe.uksh.de/>

Jazyky, v ktorých možno predložiť ponuky alebo žiadosti o účasť: nemčina

Elektronický katalóg: Nie je povolená

Varianty: Nie je povolená

Uchádzači môžu predložiť viac ako jednu ponuku: Nie je povolená

Lehota na prijímanie ponúk: 05/10/2026 23:59:00 (UTC+02:00) východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Doba, počas ktorej musí ponuka zostať platná: 1 Mesiac

##### **Informácie, ktoré možno doplniť po uplynutí lehoty na predkladanie ponúk:**

Podľa uváženia kupujúceho sa môžu všetky chýbajúce dokumenty týkajúce sa uchádzača predložiť neskôr.

Doplňujúce informácie: Eine Nachforderung von Unterlagen nach Fristablauf ist nicht ausgeschlossen.

##### **Podmienky zmluvy:**

Plnenie zmluvy sa musí vykonať v rámci programov chránených pracovísk: Nie

Podmienky týkajúce sa plnenia zmluvy: Besondere Ausführungsbedingungen gemäß Vergabeunterlagen, insbesondere erweitertes Führungszeugnis (§ 30a BZRG), Verschwiegenheitsverpflichtung (§ 203 StGB), Mindestarbeitsbedingungen (§ 128 GWB), Tagesdienstpräsenz

Elektronická fakturácia: Povolená

Bude sa využívať elektronické objednávanie: áno

Bude sa využívať elektronická platba: áno

#### **5.1.15. Techniky**

##### **Rámcová dohoda:**

Žiadna rámcová dohoda

##### **Informácie o dynamickom nákupnom systéme:**

Žiadny dynamický nákupný systém

#### **5.1.16. Ďalšie informácie, mediácia a preskúmanie**

Organizácia pre preskúmanie: Vergabekammer Schleswig-Holstein beim Ministerium für Wirtschaft, Verkehr, Arbeit, Technologie und Tourismus

Informácie o lehotách na preskúmanie: "Gesetz gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB) § 160 Einleitung, Antrag (1) Die Vergabekammer leitet ein Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag ein. (2) Antragsbefugt ist jedes Unternehmen, das ein Interesse an dem öffentlichen Auftrag oder der Konzession hat und eine Verletzung in seinen Rechten nach § 97 Absatz 6 durch Nichtbeachtung von Vergabevorschriften geltend macht. Ein Unternehmen ist nicht antragsbefugt, soweit es sich auf die Unwirksamkeit einer Rechtsverordnung nach § 5 des Bundestariftreuegesetzes beruft, wenn die Unwirksamkeit dieser Rechtsverordnung nicht durch rechtskräftigen Beschluss nach § 98 Absatz 4 Satz 1 des Arbeitsgerichtsgesetzes festgestellt ist. Das Unternehmen hat darzulegen, dass ihm durch die behauptete Verletzung der Vergabevorschriften ein Schaden entstanden ist oder zu entstehen droht. (3) Der Antrag ist unzulässig, soweit 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind, 5. ein offensichtlicher Missbrauch des Antrags- oder Beschwerderechts gemäß § 180 Absatz 2 vorliegt. Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Absatz 1 Nummer 2. § 134 Absatz 1 Satz 2 bleibt unberührt."

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania:

Universitätsklinikum Schleswig-Holstein AöR

Organizácia prijímajúca žiadosti o účasť: Universitätsklinikum Schleswig-Holstein AöR

## 8. Organizácie

---

### 8.1. ORG-7001

Úradný názov: Universitätsklinikum Schleswig-Holstein AöR

Registračné číslo: DE814167313

Poštová adresa: Ratzeburger Allee 160

Mesto: Lübeck

PSČ: 23538

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Lübeck, Kreisfreie Stadt (DEF03)

Krajina: Nemecko

Kontaktné miesto: Dezernat Wirtschaft und Versorgung

E-mail: [vergabestelle@uksh.de](mailto:vergabestelle@uksh.de)

Telefón: +49 43150011662

Internetová adresa: <https://vergabe.uksh.de>

Profil kupujúceho: <https://vergabe.uksh.de>

**Roly tejto organizácie:**

Kupujúci

Vedúci subjekt skupiny

Centrálna obstarávacia organizácia, ktorá obstaráva dodávky tovaru a/alebo služby určené pre iných kupujúcich

**8.1. ORG-7004**

Úradný názov: Vergabekammer Schleswig-Holstein beim Ministerium für Wirtschaft, Verkehr, Arbeit, Technologie und Tourismus

Registračné číslo: keine

Poštová adresa: Düsternbrooker Weg 94

Mesto: Kiel

PSC: 24105

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Kiel, Kreisfreie Stadt (DEF02)

Krajina: Nemecko

E-mail: [vergabekammer@wimi.landsh.de](mailto:vergabekammer@wimi.landsh.de)

Telefón: +49 4319884542

Fax: +49 4319884702

Internetová adresa: [https://www.schleswig-holstein.de/DE/landesregierung/themen/wirtschaft/vergabekammer/vergabekammer\\_node.html](https://www.schleswig-holstein.de/DE/landesregierung/themen/wirtschaft/vergabekammer/vergabekammer_node.html)

**Roly tejto organizácie:**

Organizácia pre preskúmanie

**8.1. ORG-8001**

Úradný názov: Service Stern Nord GmbH

Registračné číslo: DE814453984

Mesto: Kiel

PSC: 24105

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Kiel, Kreisfreie Stadt (DEF02)

Krajina: Nemecko

E-mail: [vergabestelle@uksh.de](mailto:vergabestelle@uksh.de)

Telefón: +49 43150011662

**Roly tejto organizácie:**

Kupujúci

**8.1. ORG-8002**

Úradný názov: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registračné číslo: 0204:994-DOEVD-83

Mesto: Bonn

PSC: 53119

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Krajina: Nemecko

E-mail: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)

Telefón: +49228996100

**Roly tejto organizácie:**

TED eSender

## 10. Zmena

---

Verzia prechádzajúceho oznámenia, ktorá sa má upraviť

:

02e6fbd3-2387-4c27-a5c9-7573d54b53a7-01

Hlavný dôvod zmeny

:

Aktualizované informácie

Opis

:

Aktualisierung der Auftragsbekanntmachung: (1) Aufnahme der Service Stern Nord GmbH als Beschaffer und künftige Vertragspartnerin; das Universitätsklinikum Schleswig-Holstein AöR führt das Vergabeverfahren als zentrale Beschaffungsstelle durch. (2) Präzisierung von Erfüllungsort, Leistungsbeschreibung, Vertragslaufzeit und Verlängerungsregelung. (3) Zuschlagskriterien und Gewichtung ergeben sich abschließend aus dem Wertungsschema der Vergabeunterlagen (§ 127 Abs. 5 GWB); die Angaben in der Bekanntmachung wurden entfernt. (4) Ergänzung der Ausführungsbedingungen und der Angaben zur strategischen Beschaffung; Korrektur von Normziten und der Angabe zur RL 2009/33/EG.

**10.1. Zmena**

Identifikátor oddielu: ORG-8001

**10.1. Zmena**

Identifikátor oddielu: BUYER

**10.1. Zmena**

Identifikátor oddielu: PROCEDURE

**10.1. Zmena**

Identifikátor oddielu: LOT-0000

## **Informácie o oznámení**

---

Identifikátor/verzia oznámenia: b31a89fe-2e8b-4d09-b9ae-ea6eadd1510e - 01

Typ formulára: Súťaž

Typ oznámenia: Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii – štandardný režim

Podtyp oznámenia: 16

Dátum odoslania oznámenia: 17/09/2026 13:42:11 (UTC+02:00) východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Jazyky, v ktorých je toto oznámenie oficiálne k dispozícii: nemčina

Číslo uverejnenia oznámenia: 643823-2026

Číslo vydania série S úradného vestníka: 181/2026

Dátum uverejnenia: 18/09/2026